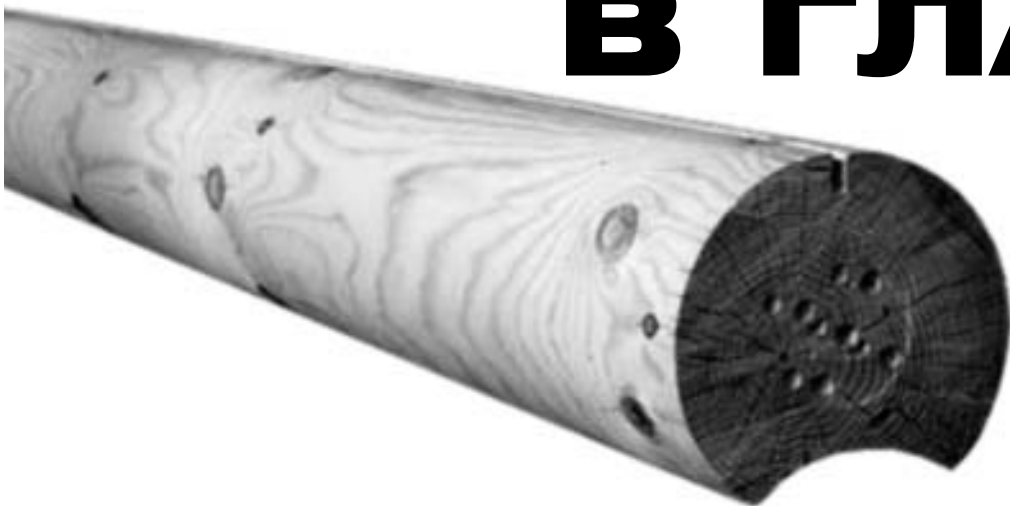




БРЕВНА В ГЛАЗАХ



О том, как
НАДА
И
НИНАДА
учить
АНГЛИЙСКИЙ

Сегодня — о бревнах в глазах — о тех психологических АШЫПКАХ, которые допускают студенты английского при его изучении, которые кажутся самим их делателям ПРАВИЛЬНЫМИ, но на самом деле таковыми не являются и мешают студикам добиваться лучших результатов в English'e. Ну и конечно — о том, как эти ашыпки ИЗБЕЖАТЬ!

Ашыпка 1. Это такая ошибка, о которой только и говорят преподаватели. Мы особо распространяться не будем, а просто напомним — неправильно заниматься нерегулярно, наскоками, то начинать, то бросать. Совершенно пустая трата времени, потому что хоть знания никуда не деваются, навыки пропадают, и каждый раз вы будете начинать тренироваться сначала — с ослабевшими мышцами и застывшими связками (голосовыми, конечно), причем, если ходите в группу, то еще и со слабой группой — группы-то подбираются по уровню реального владения языком, то есть по навыкам. Короче, никогда не стойте на месте. Имеете вынужденный перерыв в занятиях — хотя бы просто постоянно читайте и кино смотрите.

Наблюдение 1: чем выше ваш уровень на момент временного «бросания», тем легче потом его восстанавливать. Наоборот — на низких уровнях делать перерывы нельзя.

Наблюдение 2: иногда полезно бросить им заниматься на некоторое время. Просто почитать книжки в охотку и посматривать кино, иногда побалтывать в клубе. Ваш уровень, в особенности словарный запас, при этом может в такой нестрессовой обстановке повыситься, причем существенно. Попробуйте.

Ашыпка 2. Не знать, зачем оно тебе надо. Ну тут мы точно ничего более не скажем, потому что все уже сто раз описано нами.

Наблюдение: очень часто начинаем его учить, например, для работы — потому шо так надо.

А потом оказывается, что нам просто нравится сам процесс, и учим уже ради удовольствия. Желаете вам такой мотивации.

Уча — не учи!

Ашыпка 3. Уча язык — учить его. Зубрить слова, записывать правила и их запоминать. Писать упражнение за упражнением, пока «от зубов...» Отказываться говорить, пока все не «выучено».

Интересно, что вы предлагаете? Не учить его вовсе?

Представьте себе, да! В смысле нет. Не учить. А изучать. Вам не знать его надо, а говорить на нем. Потому представьте себе, что это некое малоизученное природное явление. Или только что открытая вами новая страна. НЛО, в конце концов. И изучайте — захватывающий процесс! Что за законы у новой страны (система времен), какие там люди живут (слова и выражения), какие у них нравы (стили, сленг), что они кушают на завтрак. Тогда вы перестанете бороться с языком, а начнете получать удовольствие. Но главное — знание о языке и умение им пользоваться — это вообще разные вещи. Можно неплохо говорить, не зная правил, и не мочь ничего сказать, все выучив.



Правильно делать так:

Во-первых, поняв новое (время ли, фразу ли, слово ли), сразу поговорите, используя это новое. А потом уж запишите, поделайте упражнения и т. д. А потом — снова поговорите, уже уверенно. Не бойтесь ошибаться. Когда с вами на трогательно-угловатом русском заговорит американец, разве вы станете ругать его за ошибки? Скорее похвалите — гляди, по-нашему че-то пытаются! Вот так и они относятся к нашим с вами ошибкам. А иностранный язык естественнее учить так: «услышал—понял—сказал». Потом записал. А не «прочел правило—написал упражнение—пытаюсь говорить». Второй способ **НЕЕСТЕСТВЕННЫЙ** — так в жизни не бывает, а потому — менее эффективный.

Во-вторых, надо стараться не правила учить, а понимать смысл времен и конструкций, как если бы это были просто слова.

Например, Present Perfect нам, в частности, нужен, чтобы говорить о нашем опыте:

Бывали ли мы когда-либо на Таити —

Have you ever been to Tahiti?

Yes, I have. (опыт пребывания там имеется)

No, I have not. (не бывал — опыта нет).

Значит, вместо того, чтобы правило зубрить невразумительное о действии и его результате, не проще ли запомнить: где опыт — там Present Perfect?

И наконец, не зубрите слова! Особенно карточками и списками! Они не запомнятся, или запомнятся неправильно, запутаются между собой и уж точно вряд ли вовремя вспомнятся. Потому что для того, чтобы слово, да и вообще что бы то ни было, запомнилось, оно должно как ниточками связаться в мозгу с ситуацией, визуальным образом этого слова, его звучанием, другими уже известными словами (синонимами, антонимами, однокоренными словами...). А главное — его надо много раз **услышать** и **прочесть** в разных контекстах, то есть в рассказах, фильмах и т. д. Короче, слово учат (пardon, исследуют) так:

На какое уже известное слово похоже?

Какой суффикс (приставка, окончание)?

Какие еще значения имеет?

На какое русское похоже?

Чем от этого русского слова отличается?

Как выглядит само слово и обозначаемый им предмет?

На самом деле, зубрежка отнимает времени гораздо больше, и оно часто тратится впустую. А «исследовательский способ» позволяет запомнить слово практически сразу, как только ответите на 4-5 таких вопросов. А потом — побольше читайте и смотрите кин, слушайте песен — и словарный

запас будет расти как на дрожжах.

В общем, бросьте его все время учить. Не мучьте — исследуйте. Хотите научиться говорить? Так говорите почаще. Ошибайтесь на здоровье, и получайте удовольствие.

Это были подробные советы. А теперь по паре строк о прочих ашипках, проколах и смертных грехах изучающих иноземный язык.

1. Некоторые любят слишком серьезно и напряженно заниматься, при этом не понимая ценность «глупых» и «детских» упражнений. Что мы тут руками машем и считалки зубрим, мол. Мы же солидные люди.

Всякие скороговорки и приседания — это серьезный и эффективный способ запоминания слов, в частности, и не только.

2. Другие некоторые настроенно относятся к молодым преподавателям. «Да что она может знать?!» — окидывают они пятикурсницу суровым взглядом. Путают знания с умением преподавать, во-первых, возраст с опытом, во-вторых. На самом же деле, некоторые из сегодняшних пятикурсниц успели полгода-год пожить в США или Британии, выучить современные технологии преподавания, и вообще полны энтузиазма, а их английский намного лучше, чем English иных вузовских преподавателей. Во как. Однако, ориентироваться лишь на харизму и обаяние препода тоже не стоит.

3. Есть еще некоторые. Они слишком большое значение придают методике. Они же считают, что все зависит от преподавателя. Знают исключительно то, чему их учат. Не читают, чего не задано, не задают лишних вопросов, и вообще отказываются писать сочинение, если им





не дали плана из 5 пунктов и 10 подпунктов о чем писать, 15 идей того, что писать, а также исчерпывающего списка слов и выражений, которые употребить. Требуют наидетальнейших объяснений с 30-тью примерами, иначе и не попытаются понять правило. В общем, иждивенцы. Хороший препод им даст, конечно, все, чего они требуют. Да только неэффективно это, как и любой пассивный подход, и занимает кучу времени. При этом все свои недоработки и недоделки вы спишете на неумение преподавателя. Что не честно.

4. На них похожи еще вот такие: они опасаются. Опасаются делать предположения о правиле, догадываться о значении слов, употреблять новые выражения. Им боязно высказать свое мнение при обсуждении — а вдруг этот глупое мнение? Страшно писать рассказы — не блещу, мол, выдумкой и литературным талантом. В общем, плохо к себе относятся. Печально то, что такие осторожные так и не смогут заговорить свободно, писать письма, даже деловые, вообще общаться. Любое общение, моделируемое на занятии — это творчество и самовыражение, потому что как иначе можно практиковать спонтанную речь и письмо? Не век же наизусть учить и пересказывать.



**Чукча не читатель,
чукча писатель!**

5. Есть еще хронические писатели. Чуть что — хватаются за ручку и давай писать. А ведь это подчас им только мешает.

Не стоит относиться к языковому коммуникативному занятию, как к лекции. Конспектировать все, что услышали, беспрестанно останавливать преподавателя и просить повторить, а то и по буквам разложить. Занятие — это общение, а не лекция, даже если занимаемся грамматикой. Будете общаться — гораздо больше поймете и усвоите. Иначе — внимание рассредоточено, и придется дома все заново перечитывать.

Когда слушаете рассказ или диалог, не стоит тут же делать заметки. Сделаете их при повторном прослушивании. Дело в том, что для успешного овладения языком надо научиться вос-

принимать его на слух — напрямую, так как в реальных ситуациях вы не можете прочесть или записать то, что говорит ваш собеседник.

Казнить нельзя помиловать.

6. Отдельные личности приходят к преподу и говорят: мне **Грамматика** не нужна, мне нужно **Говорить**. Не надо мне ваших схем и упражнений — говорить хочу, говорю! Это их так в школе научили — отдельно страшный и скучный предмет грамматика, где правила учат, а отдельно — разговорная практика. И им невдомек, что без грамматики вообще сказать ничего нельзя. Все, что ни произнеси — это же некая грамматика: артикль, время или предлог. Просто им нужно, чтобы изучаемая грамматика тут же отрабатывалась в речи, диалогах и беседах. Вот как все просто. И правил чтоб поменьше — так мы об этом выше уже сказали.

Kate